DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information
(សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព DSHS សម្រាប់ព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អតិថិជន)
ចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 1 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025

DSHS ត្រូវតែជូនដំណឹងដល់អ្នកអំពី Health Insurance Portability and Accountability Act (សិទ្ធិឯកជនភាពនៃច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិទទួលបានសេវាធានារ៉ាប់រងសុខភាព និងគណនេយ្យភាព, HIPAA)។ (45 CFR §164.520)។ DSHS គឺជា "អង្គភាពកូនកាត់"។ មិនមែន DSHS ទាំងអស់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដោយ HIPAA នោះទេ មានតែកម្មវិធីដែលបានរាយបញ្ជីជាសមាសភាគថែទាំសុខភាពនៅលើគោលការណ៍ DSHS ប៉ុណ្ណោះ ដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដោយ HIPAA។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះអនុវត្តចំពោះតែអតិថិជនដែលទទួលបានកម្មវិធីរ៉ាប់រងទាំងនោះប៉ុណ្ណោះ។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិទទួលបានសេវាកម្ម DSHS របស់អ្នកទេ។

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះពណ៌នាអំពីរបៀបដែលព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រអំពីអ្នកអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ និងលាតត្រដាង និងរបៀបដែលអ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មាននេះ។ សូមពិនិត្យមើលឡើងវិញដោយប្រុងប្រយ័ត្ន។

តើអ្វីទៅជា PHI?

Protected Health Information (ព័ត៌មានសុខភាពដែលទទួលបានការការពារ, PHI) គឺជាព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អតិថិជនដែលកាន់កាប់ដោយផ្នែកនៃ DSHS ដែលធានារ៉ាប់រងដោយ HIPAA។ PHI គឺជាព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រដែលភ្ជាប់ទៅអ្នកអំពីស្ថានភាពសុខភាព ឬអាការៈរបស់អ្នក ការថែទាំសុខភាពដែលអ្នកទទួលបាន ឬការបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ DSHS ត្រូវតែការពារ PHI របស់អ្នកស្របតាមច្បាប់។

តើ DSHS មានព័ត៌មាន PHI អ្វីខ្លះអំពីខ្ញុំ?

ដើម្បីជួយយើងផ្តល់សេវាជូនអ្នក អ្នកប្រហែលជាត្រូវផ្តល់ឱ្យយើងនូវព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រ ឬសុខភាព រួមទាំងទីតាំង ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ឬកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក។ យើងក៏អាចទទួលបាន PHI អំពីអ្នកពីប្រភពផ្សេងទៀត ដែលត្រូវការដើម្បីផ្តល់សេវាជូនអ្នក ឬបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំរបស់អ្នក។

តើអ្នកណាខ្លះឃើញ PHI របស់ខ្ញុំ?

យើងប្រើ PHI តែតិចបំផុតដែលយើងត្រូវការដើម្បីធ្វើការងាររបស់យើងប៉ុណ្ណោះ។ យើងអាចចែករំលែក PHI ជាមួយកម្មវិធី ឬមនុស្សផ្សេងទៀត ប្រសិនបើអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ឬប្រសិនបើអ្នកអនុញ្ញាត។ ឧទាហរណ៍ PHI របស់អ្នកអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ និងប្រើប្រាស់ដោយ Health Care Authority (អាជ្ញាធរថែទាំសុខភាព) និងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពផ្សេងទៀត ដើម្បីសម្របសម្រួល និងបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ យើងអាចចែករំលែក PHI ពីមុន បច្ចុប្បន្ន ឬអនាគត។

តើ DSHS ចែករំលែក PHI អ្វីខ្លះ?

យើងគ្រាន់តែចែករំលែក PHI របស់អ្នកដែលអ្នកដទៃត្រូវការដើម្បីបំពេញការងាររបស់ពួកគេ និងតាមច្បាប់កំណត់ប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកអាចសួររកបញ្ជីអ្នកដែល DSHS បានចែករំលែក PHI របស់អ្នកជាមួយសម្រាប់គោលបំណងមួយចំនួនក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយឆ្នាំកន្លងមកនេះ។

តើ DSHS ចែករំលែក PHI នៅពេលណា?

យើងចែករំលែក PHI ផ្អែកតាម "តម្រូវការយល់ដឹង" ដើម្បីសម្របសម្រួលសេវាកម្ម និងសម្រាប់ការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព។ ឧទាហរណ៍ យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មាន៖

- ជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពដើម្បីផ្តល់ការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រ និងការគ្រប់គ្រងករណី។
- ជាមួយភាគីដែលទទួលខុសត្រូវលើការបង់ថ្លៃសេវាថែទាំសុខភាព ដើម្បីរៀបចំការទូទាត់។
- ដើម្បីសម្រេចថាតើអ្នកមានសិទ្ធិសម្រាប់កម្មវិធី DSHS ដែរឬទេ។
- ដើម្បីគាំទ្រដល់ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់យើង ដូចជាការសម្រេចចិត្តថាតើការថែទាំដែលអ្នកទទួលបានពីអ្នកផ្តល់សេវាត្រូវទៅតាមស្តង់ដារច្បាប់ដែរឬទេ។ ការងារទាំងនេះអាចរួមបញ្ចូលការប្រមូលផ្តុំទិន្នន័យ សកម្មភាពគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងសវនកម្ម។

DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information (សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព DSHS សម្រាប់ព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អតិថិជន)
ចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 1 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025

តើនៅពេលណាដែល DSHS អាចចែករំលែក PHI របស់ខ្ញុំដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីខ្ញុំ?

បន្ថែមពីលើការលាតត្រដាងសម្រាប់ការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព DSHS អាចចែករំលែក PHI ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីអ្នកក្រោមហេតុផលមួយចំនួនផ្សេងទៀត។ តាមច្បាប់ យើងអាចត្រូវបានទាមទារ ឬអនុញ្ញាតឱ្យចែករំលែក PHI របស់អ្នក។ ឧទាហរណ៍មួយចំនួនរួមមាន៖

- ចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកជាមួយមិត្តភក្តិ ឬសមាជិកគ្រួសារដែលចូលរួមក្នុងការថែទាំរបស់អ្នក។ អ្នកមានសិទ្ធិជំទាស់នឹងការចែករំលែកនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកជំទាស់ យើងនឹងមិនលាតត្រដាងព័ត៌មាននេះដល់សមាជិកគ្រួសារ ឬមិត្តភក្តិនោះឡើយ។
- ចែករំលែកជាមួយអាជ្ញាធរសុខាភិបាលសាធារណៈសម្រាប់សកម្មភាពសុខភាពសាធារណៈ ដូចជាការបង្ការ ឬគ្រប់គ្រងជំងឺ ឬរបួស ឬរាយការណ៍ពីកំណើត និងការស្លាប់។
- រាយការណ៍អំពីឧប្បត្តិហេតុនៃការរំលោភបំពានលើកុមារ ឬមនុស្សពេញវ័យ ឬការធ្វេសប្រហែស ឬអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារទៅកាន់ Child Protective Services (សេវាការពារកុមារ), Adult Protective Services (សេវាការពារមនុស្សពេញវ័យ) នគរបាល ឬភ្នាក់ងារផ្សេងទៀត។
- ផ្តល់កំណត់ត្រាតាមដីការបស់តុលាការ ដីកាកោះហៅ សំណើរកឃើញ ឬដំណើរការផ្លូវច្បាប់ផ្សេងទៀត ឬសម្រាប់រឿងក្តីតុលាការ និងរដ្ឋបាល។
- ចែករំលែក PHI ជាមួយភ្នាក់ងារត្រួតពិនិត្យ ដែលផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណដល់អ្នកជំនាញសុខភាព និងអាជ្ញាបណ្ណ និងពិនិត្យកន្លែងថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ ដូចជាមណ្ឌលថែទាំ និងមន្ទីរពេទ្យជាដើម។
- ចែករំលែក PHI ជាមួយទីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ និងរដ្ឋ ដើម្បីថែទាំអ្នក ប្រសិនបើចាំបាច់ដើម្បីកំណត់ថាតើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានសេវាកម្ម ឬអត្ថប្រយោជន៍ ឬត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់។
- ផ្តល់ PHI ដល់អាណាព្យាបាល ឬឪពុកម្តាយរបស់អនីតិជន។
- ចែករំលែក PHI ដើម្បីបង្ការ ឬកាត់បន្ថយការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរ និងភ្លាមៗចំពោះសុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់បុគ្គល ឬសាធារណៈជន។
- ចែករំលែក PHI មួយចំនួនជាមួយមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់។
- ចែករំលែក PHI សម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ សម្រាប់គម្រោងស្រាវជ្រាវដែលត្រូវបានអនុម័តនៅពេលដែលឯកជនភាពរបស់អ្នកត្រូវបានការពារ។
- ចែករំលែកជាមួយអាជ្ញាធរយោធា ក្នុងស្ថានភាពខ្លះ ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតក្នុងកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ ឬជាអតីតយុទ្ធជន។
- ផ្តល់ PHI ដល់ទីភ្នាក់ងារសំណងរបស់កម្មករ។
- ប្រើប្រាស់ ឬលាតត្រដាង PHI ក្នុងករណីមានអាសន្ន ឬសម្រាប់គោលបំណងសង្គ្រោះគ្រោះមហន្តរាយ។
- បន្ទាប់ពីមរណៈភាពរបស់អ្នក ចែករំលែក PHI របស់អ្នកជាមួយតំណាងមតិកផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក អ្នកធ្វើកោសល្យវិច័យ អ្នកដឹកនាំរៀបចំពិធីបុណ្យសព ឬអង្គភាពប្តូរសរីរាង្គ។
- នៅពេលអនុញ្ញាត ឬតម្រូវដោយច្បាប់

DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information (សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព DSHS សម្រាប់ព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អតិថិជន)
ចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 1 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025

កំណត់ត្រាការព្យាបាលជំងឺដោយសារការប្រើប្រាស់សារធាតុញៀន

យើងនឹងមិនចែករំលែកកំណត់ត្រាការព្យាបាល substance use disorder (ជំងឺដោយសារការប្រើសារធាតុញៀន, SUD) លុះត្រាតែយើងមានការយល់ព្រមពីអ្នក ឬក៏ត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយវិធាន 42 C.F.R. ផ្នែកទី 2 (ផ្នែកទី 2.)។ ប្រសិនបើយើងទទួលបានកំណត់ត្រាផ្នែកទី 2 របស់អ្នកពីអ្នកផ្សេង ដូចជាអ្នកផ្តល់សេវា SUD របស់អ្នក យើងអាចលាតត្រដាងកំណត់ត្រាប្រសិនបើត្រូវបានអនុញ្ញាតក្រោម HIPAA។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងនឹងមិនលាតត្រដាងកំណត់ត្រា SUD សម្រាប់ដំណើរការនីតិវិធីរដ្ឋបាវណី ព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋបាល និងនីតិបញ្ញត្តិប្រឆាំងនឹងអ្នកទេ លុះត្រាតែអ្នកយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬឆ្លើយតបទៅនឹងដីការបស់តុលាការ។

ចុះបើខ្ញុំចង់ឱ្យអ្នកផ្សេងទទួលបាន PHI របស់ខ្ញុំ?

ការចែករំលែកមួយចំនួនដែលមិនត្រូវបានរាយក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះទាមទារការអនុញ្ញាតពីអ្នក។ យើងនឹងមិនប្រើ PHI របស់អ្នកសម្រាប់ការធ្វើទីផ្សារ ឬលក់ PHI របស់អ្នកដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកឡើយ។ អ្នកនឹងត្រូវបានស្នើសុំឱ្យចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទអនុញ្ញាត ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យយើងចែករំលែក PHI របស់អ្នកប្រសិនបើ៖

- យើងត្រូវការការអនុញ្ញាតពីអ្នកដើម្បីផ្តល់សេវាកម្ម ឬការថែទាំ
- យើងត្រូវការការអនុញ្ញាតរបស់អ្នកដើម្បីចែករំលែកកំណត់ចំណាំនៃការព្យាបាលចិត្តសាស្ត្រ
- អ្នកចង់ឱ្យយើងផ្ញើ PHI របស់អ្នកទៅទីភ្នាក់ងារ ឬអ្នកផ្តល់សេវាផ្សេងទៀតសម្រាប់ហេតុផលមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីអ្នក ឬ
- អ្នកចង់ផ្ញើ PHI ទៅនរណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ដូចជាមេធាវីរបស់អ្នក សាច់ញាតិ ឬតំណាងផ្សេងទៀត។

ការអនុញ្ញាតរបស់អ្នកក្នុងការចែករំលែក PHI របស់អ្នកគឺល្អ
រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ដែលអ្នកដាក់លើទម្រង់បែបបទ។ យើងអាចចែករំលែក PHI ដែលអ្នកបានរាយបញ្ជីតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកអាចលុបចោល ឬផ្លាស់ប្តូរការអនុញ្ញាតនេះ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់ DSHS។

តើខ្ញុំអាចមើល PHI របស់ខ្ញុំបានទេ?

អ្នកអាចឃើញ PHI របស់អ្នកជាទម្រង់លិខិតស្នាម ឬអេឡិចត្រូនិក។ ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំ អ្នកនឹងទទួលបានច្បាប់ចម្លង PHI របស់អ្នក។ DSHS អាចគិតថ្លៃសមរម្យពីអ្នកសម្រាប់ច្បាប់ចម្លង។

តើខ្ញុំអាចមានបញ្ជីនៃការលាតត្រដាងអំពី PHI របស់ខ្ញុំបានទេ?

អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានគណនេយ្យ ដែលជាបញ្ជីនៃការលាតត្រដាង PHI របស់អ្នកដែលបានធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយឆ្នាំចុងក្រោយនេះ លើកលែងតែការបង្ហាញដែលធ្វើឡើងសម្រាប់ការព្យាបាល ការទូទាត់ ប្រតិបត្តិការ ឬដោយការអនុញ្ញាតរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំគណនេយ្យច្រើនជាងមួយក្នុងរយៈពេល 12 ខែណាមួយ DSHS អាចគិតថ្លៃសេវាសមរម្យ។

តើខ្ញុំអាចផ្លាស់ប្តូរ PHI របស់ខ្ញុំបានទេ?

ប្រសិនបើអ្នកគិតថា PHI របស់អ្នកខុស អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដើម្បីផ្លាស់ប្តូរ ឬបញ្ចូល PHI ថ្មី។

យើងនឹងពិចារណាសំណើនេះ ប៉ុន្តែមិនតម្រូវឱ្យយល់ព្រមទេ។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំឱ្យយើងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទៅអ្នកផ្សេងទៀតដែលមានច្បាប់ចម្លង PHI របស់អ្នក។

តើខ្ញុំអាចដាក់កម្រិតលើការចែករំលែក PHI របស់ខ្ញុំបានទេ ហើយតើខ្ញុំដាក់កម្រិតវាដោយរបៀបណា?

អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដើម្បីកម្រិតការប្រើប្រាស់ និងការចែករំលែក PHI របស់អ្នក ប៉ុន្តែយើងមិនចាំបាច់យល់ព្រមទេ។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំឱ្យយើងបញ្ជូន PHI របស់អ្នកទៅកាន់អ្នកក្នុងទម្រង់ផ្សេងគ្នា ឬទៅកាន់ទីតាំងផ្សេងគ្នា។

DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information (សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព DSHS សម្រាប់ព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អតិថិជន)
ចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 1 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025
ទំព័រ 4

តើការបំពានជាអ្វី?

ការបំពានគឺជាការប្រើប្រាស់ ឬការលាតត្រដាង PHI របស់អ្នកដែលមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតក្រោម HIPAA រួមទាំងការបាត់បង់ដោយសារការលួច កំហុស ឬការលួចហេតចូល។ យើងនឹងជូនដំណឹងអ្នកតាមសំបុត្រ ប្រសិនបើមានការបំពានលើ PHI របស់អ្នកក្រោម HIPAA។

តើខ្ញុំអាចមានច្បាប់ចម្លងនៃការជូនដំណឹងអំពីឯកជនភាពនេះបានទេ?

បាទ/ចាស។ អ្នកត្រូវតែរក្សាទុកការជូនដំណឹងអំពីឯកជនភាពនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកបានទទួលការជូនដំណឹងនេះតាមអេឡិចត្រូនិក អ្នកអាចស្នើសុំច្បាប់ចម្លងលិខិតស្មាមមួយសន្លឹក ហើយយើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវលិខិតមួយច្បាប់។

ចុះបើការអនុវត្តឯកជនភាព PHI ប្រែប្រួល?

យើងត្រូវគោរពតាមសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។ យើងមានសិទ្ធិផ្លាស់ប្តូរការជូនដំណឹងនេះ។ ប្រសិនបើច្បាប់ ឬការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើងផ្លាស់ប្តូរ យើងនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពការជូនដំណឹងនេះ និងផ្ញើច្បាប់ចម្លងមួយមកអ្នក ឬផ្ញើព័ត៌មានដល់អ្នកអំពីការជូនដំណឹងថ្មី និងកន្លែងដែលត្រូវស្វែងរកវា។

តើខ្ញុំទាក់ទងអ្នកណាប្រសិនបើខ្ញុំមានសំណួរអំពីការជូនដំណឹងនេះ ឬសិទ្ធិ PHI របស់ខ្ញុំ?

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអ្វីមួយអំពីការជូនដំណឹងនេះ អ្នកអាចទាក់ទងមន្ត្រីឯកជនភាព DSHS តាមរយៈ DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov ឬ (360) 902-8278។

តើខ្ញុំរាយការណ៍ពីការរំលោភសិទ្ធិឯកជនភាព PHI របស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?

ប្រសិនបើអ្នកជឿថាសិទ្ធិឯកជនភាព PHI របស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពាន អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាមួយ៖

មន្ត្រីឯកជនភាព DSHS, Department of Social and Health Services, PO Box 45135, Olympia WA 98504-5135 ឬតាមអ៊ីមែលទៅ DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov។ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង, DSHS នឹងមិនផ្លាស់ប្តូរ ឬបញ្ឈប់សេវាកម្មរបស់អ្នកទេ និងមិនត្រូវសងសឹកអ្នកឡើយ។

ឬ

ដាក់ពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នកតាមអ៊ីនធឺណិតតាមរយៈ៖ https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf ឬដោយសរសេរទៅកាន់៖ Office for Civil Rights, US Department of Health and Human Services, **200** Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201, ទូរស័ព្ទ(800) 368-1019។ រាល់បណ្តឹងទៅកាន់ DHHS ត្រូវតែធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេល 180 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការរំលោភឯកជនភាពដែលបានតវ៉ា។